



即時發佈：2016 年 1 月 8 日

州長 **ANDREW M. CUOMO**

州長 **CUOMO** 公佈紐約州兩年一届的州桂冠作家與詩人

**Cuomo 任命 Edmund White 為第 11 任州桂冠作家；任命 Yusef Komunyakaa 為第 11 任州桂冠詩人**

**Cuomo 將 Joseph Tusiani 指定為紐約州榮譽退休的桂冠詩人，以肯定他對國際文學界的貢獻**

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈任命紐約州的第 11 任州桂冠作家 Edmund White 和第 11 任州桂冠詩人 Yusef Komunyakaa。為慶祝意大利裔美國詩人 Joseph Tusiani 對藝術的終身貢獻，州長 Cuomo 還將他指定為紐約州榮譽退休的桂冠詩人。

州長 **Cuomo** 說：「這些才華橫溢、激人奮進的作家各自為紐約州的文藝界做出了重大貢獻。他們的作品是我們大家的一筆重要資產，也是全球各地很多作品的試金石。我期待看到他們的文學作品被世代所傳頌與欣賞。」

**Edmund White** 說：「我在紐約州度過了大半生時間，因此我將之廣泛地寫入我的作品中。我的家鄉和人民對我的認可令我受寵若驚。」

**Yusef Komunyakaa** 說：「我很榮幸能成為紐約州詩人。我感謝藝術家們對我的大力支持，我會努力培養這種將詩歌融入勞動人民生活的氛圍。」

紐約市立大學 **Herbert H. Lehman** 學院榮譽教授 **Joseph Tusiani** 說：「我謙恭地接受這項莫大榮譽，我將之視作公眾對我於詩歌之終身熱愛之情的肯定，所有的詩歌都發生在一個受世俗憂慮和離間阻力所困擾的環境中。非常感謝大家。」

### **關於 Edmund White – 紐約州第 11 任州桂冠作家**

Edmund White 撰寫了二十多部小說、論文集及批判作品，其中包括經典小說《*A Boy's Own Story*》（1982 年）。這部小說被《紐約時報》稱為「集 J.D. Salinger 和 Oscar Wilde 的風格於一身」。他還撰寫了《*Genet: A Biography*》（1994 年），並憑這部作品

榮獲了「美國國家圖書評論獎」(National Book Critics Circle Award)和「朗姆達文學獎」(Lambda Literary Award)。他還是「古根海姆獎」(Guggenheim Fellowship)和「國家藝術與文學院文學獎」(Award for Literature from the National Academy of Arts and Letters)的獲得者。1993年，他獲法國政府頒發藝術及文學騎士勳章及隨後的軍官勳章。

Violet Quill 是一個由後石牆時代(Post-Stonewall)的紐約作家組成的極具影響力的文學圈。除是該文學圈的成員之外，White 還與他人共同創辦了 Gay Men's Health Crisis (GMHC) – 該機構於 1982 年 1 月在紐約市成立，是全球首個提供 HIV/AIDS 預防、護理和宣傳的機構。1989 年，White 還成爲了 Bill Whitehead 獎的首個獲獎人，該獎項旨在表彰作家在 LGBT 社區的終身成就。

作爲一名小說作家，White 最著名的作品或許便是其自傳體小說三部曲：《A Boy's Own Story》(1982 年)、《The Beautiful Room Is Empty》(1988 年)和《The Farewell Symphony》(1997 年)。另外，他還是《The Married Man》(2000 年)、《Hotel de Dream: A New York Novel》(2007 年)和《Jack Holmes and His Friend》(2013 年)等作品的作者。

White 在傳記和文化批評上的成就旗鼓相當。除獲獎的傳記作品《Jean Genet》之外，他還是《Marcel Proust: A Life》(1999 年)和《Rimbaud: The Double Life of a Rebel》(2008 年)的作者。他發行了多部論文集作品，其中就包括《My Lives: An Autobiography》(2005 年)和《City Boy: My Life in New York During the 1960s and 70s》(2009 年)。2016 年 4 月，他最新的小說《Our Young Man》將會由 Bloomsbury 出版發行。White 生活在紐約市，自 1998 年起一直擔任普林斯頓大學(Princeton University)的創意寫作教授，還是美國藝術暨文學學會和美國藝術與科學學院的會員。

### **關於 Yusef Komunyakaa – 紐約州第 11 任州桂冠詩人**

Yusef Komunyakaa 撰寫了十多本詩集，其中包括榮獲 The Dark Room Poetry 獎的《Dien Cai Dau》(1988 年)；入圍「美國國家圖書評論獎」的《Thieves of Paradise》(1998 年)；和斬獲「普利策獎」(Pulitzer Prize)和「金斯利·塔夫茲詩歌獎」(Kingsley Tufts Poetry Award)的《Neon Vernacular: New and Selected Poems》(1993 年)。2001 年，他因「終身成就突出」獲詩歌基金會(Poetry Foundation)頒發「魯思莉莉詩歌終身成就獎」(Ruth Lilly Poetry Prize)，並於 2011 年獲美國詩人學會(Academy of American Poets)頒發「史蒂文斯獎」(Wallace Stevens Award)。Komunyakaa 在多所大學任教過，其中包括新奧爾良大學(University of New Orleans)、印第安納大學(Indiana University)和普林斯頓大學。

Komunyakaa 在路易斯安那州 Bogalusa 出生並長大，他隨美國軍隊參加了越南戰爭，以編輯和通訊員身份爲軍事報刊《Southern Cross》而效力，並因其出色表現而榮獲銅星勳章。他於 1975 年獲得了科羅拉多大學(University of Colorado)科羅拉多斯普林分校的文學士學位；於 1978 年獲得了科羅拉多州立大學(Colorado State University)的文學碩士學

位；並於 1980 年獲得了加州大學歐文分校的創意寫作專業藝術碩士學位。

他的第一本詩集《*Dedications & Other Darkhorses*》於 1977 年發行，隨後又於 1979 年發行了《*Lost in the Bonewheel Factory*》。1993 年，Komunyakaa 出版發行了《*Neon Vernacular: New and Selected Poems*》，其中包含十二首新詩以及《*Dien Cai Dau*》、《*Copacetic*》和《*I Apologize for the Eyes in My Head*》中的詩歌。

此後，他又出版了多本詩集，其中包括《*Thieves of Paradise*》（1998 年）和《*Talking Dirty to the Gods*》（2000 年），這兩本詩集均入圍了「美國國家圖書評論獎」。他的 2011 年詩集《*The Chameleon Couch*》入圍了「美國國家圖書評論獎」，還入圍了 2012 International Griffin Poetry 獎。該詩集被《*Boston Globe*》評為 2011 年度最佳詩集。

Komunyakaa 是 Cave Canem 一名出色教員和榮譽理事。該基金會總部位於布碌崙，致力於促進非裔美國詩人的藝術及專業成長。他獲得了諸多榮譽，其中包括 Université de Rennes 頒發的 William Faulkner 獎；Thomas Forcade 獎；Hanes Poetry 獎；以及 Provincetown Fine Arts Work Center、Louisiana Arts Council 和全國藝術基金會 (National Endowment for the Arts) 頒發的獎項。1999 年，他當選美國詩人學會會長，並於 2009 年進入美國藝術暨文學學會。他最新的詩集《*The Emperor of Water Clocks*》於 2015 年 10 月出版。Komunyakaa 住在紐約市，是紐約大學創意寫作課程的杰出資深詩人。

### 關於 Joseph Tusiani – 榮譽退休的桂冠詩人

Joseph Tusiani 是一名備受擁戴的詩人兼作家，精通四種語言。1924 年，他出生在 Lamis (Foggia) 的 San Marco 並於 1947 年憑藉一篇有關 William Wordsworth 的論文獲得了那不勒斯大學 (University of Naples) 的博士學位。當年晚些時候，他從意大利移民到美國，並在美國開始了他成功的學術生涯。

Tusiani 撰寫了大量詩集。他的拉丁文作品包括《*Melos Cordis*》（1955 年）、《*Rosa Rosarum*》（1984 年）、《*In Exilio Rerum*》（1985 年）和《*In Nobis Caelum*》（2007 年）；意大利語作品包括《*Lo Speco Celeste*》（1956 年）、《*Odi Sacre*》（1957 年）和《*Il Ritorno*》（1992 年）；英語作品包括《*Rind and All*》（1962 年）、《*Fifth Season*》（1964 年）和《*Gente Mia and Other Poems*》（1978 年）。新一卷的詩篇《*A Clarion Call*》計畫於 2016 年出版發行。

在國際舞臺上，Tusiani 因其翻譯作品而廣為人知，其中包括《*The Complete Poems of Michelangelo*》（1960 年）、《*Jerusalem Delivered*》（1970 年）、《*The Creation of the World*》（1982 年）和《*Morgante*》（1998 年），等等。Tusiani 還寫過一本小說《*Envoy from Heaven*》（1965 年），並著作過一部三卷的自傳《*La Parola Difficile*》（1988 年）、《*La Parola Nuova*》（1991 年）和《*La Parola Antica*》（1992 年）。

Tusiani 在 Mount Saint Vincent 學院開始了他的執教生涯，後來又加入了紐約市立大學雷曼學院。

Tusiani 因其意大利語、英語、拉丁語及阿普利亞語詩集而廣受贊譽，獲得了無數的獎項和讚美。1954 年，他成爲了首位獲英格蘭詩歌協會(Poetry Society of England)頒發 Greenwood 獎的美國人。1986 年，American Association of Teachers of Italian (AATI) 將其提名爲首位 AATI 杰出服務獎獲得者。他爲英語國家瞭解 Florentine 詩歌（從 Dante 和 Boccaccio，到 Petrarch 和 Machiavelli）做出了重要貢獻，並因此於 2007 年被授予「進入佛羅倫薩市的鑰匙」(Keys to the City of Florence)。

榮譽退休的桂冠詩人是紐約州授予 Tusiani 的一項單獨的杰出榮譽，旨在肯定他在美國及意大利文學領域的成就。

Joseph Tusiani 現已 92 歲高齡，生活在紐約市。

哥倫布市民基金會(Columbus Citizens Foundation)會長 Angelo Vivolo 說：「州長 Cuomo 和紐約州肯定了 Joseph Tusiani 教授的獨特成就，並授予他「紐約州榮譽退休的桂冠詩人」頭銜，這對哥倫布市民基金會和整個意大利裔美國社區來說都是莫大的榮譽。他是在全球各地被譽爲在世的最偉大的現代拉丁詩人、精通四種語言的作家、翻譯、學者和教師。」

### 關於紐約州桂冠詩人與桂冠作家

州桂冠詩人和桂冠作家爲兩年一屆，由紐約州作家協會(NYS Writers Institute)評選。該協會位於 Albany 的紐約州立大學。州桂冠詩人和桂冠作家的評選係基於其作品的數量和文學價值而定。

紐約州作家協會執行董事、紐約州作家 Edith Wharton 獎評審委員會前當然主席 William Kennedy 說：「Edmund White 是一位天賦異稟的作家，其作品達到了很高的文學高度。他撰寫過多個風格 – 新聞、散文、批判、傳記和小說，其中小說主要專注於同性戀意識和文化。他的作品範疇、他對自己所生活的時代及自己生活的看法、他的直率和勇氣、他的智慧和他了不起的語言才智令他成爲美國文學史上一個富有感召力的杰出人物。」

紐約州作家協會董事、紐約州詩人 Walt Whitman 獎評審委員會前當然主席 Donald Faulkner 說：「我很少看到有哪位美國詩人像他這樣對文化和道德等主題有這般出眾的才華與判斷力：從越南到爵士，從黑人經歷到超現實抒情。Yusef Komunyakaa 無疑是我們最棒的詩人之一。」

紐約州立大學紐約州作家協會位於該大學 Albany 校區，該協會從成立之初，定位一直是州政府資助的永久性機構，1984 年，該規定通過立法被寫入法律。作家協會為來自全球各地的作家，無論是著名作家還是剛剛起步的新手，提供一個平臺，旨在為作家們之間的指導和富有創意的交流提供便利。

1985年，州長 Mario M. Cuomo 和州立法會授權該協會將面向科幻作家的 Edith Wharton 功勳獎（州桂冠作家）和面向詩歌的 Walt Whitman 功勳獎（州桂冠詩人）授予那些其職業成就讓他們應當得到紐約州最高文學榮譽的作家們。

在協會的支援下成立了兩個評審委員會，均由著名作家組成。每兩年一屆，評審委員會推選出一位小說家和一位詩人，然後由州長為兩位授予榮譽。在其二年任期內，州桂冠詩人和桂冠作家要透過一系列的讀書會和談話節目，在全紐約州推動和鼓勵小說寫作與詩歌創作。該大獎的獎金為一萬美元。

有關紐約州桂冠作家名單及其任期，請參閱下表。

- Alison Lurie, 2012-2014 年
- Mary Gordon, 2008-2010 年
- Russell Banks, 2004-2008 年
- Kurt Vonnegut, 2001-2003 年
- James Salter, 1998-2000 年
- Peter Matthiessen, 1995-1997 年
- William Gaddis, 1993-1995 年
- Norman Mailer, 1991-1993 年
- E. L. Doctorow, 1989-1991 年
- Grace Paley, 1986-1988 年

有關紐約州桂冠詩人名單及其任期，請參閱下表。

- Marie Howe, 2012-2014 年
- Jean Valentine, 2008-2010 年
- Billy Collins, 2004-2006 年
- John Ashbery, 2001-2003 年
- Sharon Olds, 1998-2000 年
- Jane Cooper, 1995-1997 年
- Richard Howard, 1993-1995 年
- Audre Lorde, 1991-1993 年
- Robert Creeley, 1989-1991 年
- Stanley Kunitz, 1986-1988 年

欲詳細瞭解紐約州桂冠詩人與桂冠作家及紐約州作家協會，請流覽：

<http://www.albany.edu/writers-inst/>

###

欲知詳情，請造訪 [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)

紐約州 | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418